Zeitschrift: Romanica Raetica

Herausgeber: Societad Retorumantscha

Band: 17 (2007)

Artikel: Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anteriur territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa

Autor: Bundi, Martin

Kapitel: Bref da partazun

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-858957

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BREF DA PARTAZUN.

(Ineditum nach Ms. Sched.)

[f. 47b] Bref da partazun

D' ils 7 vaschinadis d' ilg Cum̄in dad Orthenstein, drizada si año 1596 a cunfermada, año 1598.

Nus Burgermeister, a cuſselg d' ilg marcau d' Cuera, sur da la cauſsa a dispitta, ca savunda tschou suenter, d' ils ordinaris meſs d' ilg Gotts Haus-Bundt urdanaus, ad authenticaus derschaders, figiein a saver a scadin, a cunfeſsein avertameng, cun questa bref, ca nus sin quei gi, ca ven menzionau en la fin da questa bref eſsen enten nieſs marcau d' Cuera, sin ilg Rath Haus, ent' ilg ordinari lieug da dreig, sasi a dreig, ad avont nus en averta darchira ambanida ei comparieu ilg niebel, a vinavont capitani Johañes Travers, avdont ent' ilg casti dad Orthenstein, en Tumgliesca, a plonschieu tras sieu bein lubieu mussadur, ancunter ilg antir cum̄in dad Orthenstein numnadameng ils 7 vaschinadis, Tumilg, Scheid, Vieulden, Traun, Dusch, Pasqual, a Roten, co da velg añou ses pardavonts a poſseſsurs d' ilg casti dad Orthenstein, hagien pudieu lur biesca schar or, a catschar sin las pastiras, pascs ad ervas, d' ilg antir Cum̄in, a pasc, ner par paschentar, antroq' a buña fei 2 ils davos paſsaus oñs hagig ilg antir Cum̄in dils 7 vaschinadis sa convenieu, c' ils cumtainavels pascs ner pastiras, ad ervas, a guaulds, deig vangir parchieu a termanieu or, a minchia vaschinadi sia part, a diember suenter puſsonza da minchia vaschinadi, dau tiers ad aſsignau, cun questa clara resalva, ca sch' anzachi maniaſs, cun [f. 48a] quella partazun dad eſser graviaus, a quel deigian ses dreigs eſser resalvai dad anqurir sia gravezia, a dreigs, cun ilg puſseivel dreig; damai c' el en funds a biesca haig bein tont sco ün ner dus dils vaschinadis, ad algi seig vangieu dau, ner aſsignau nagin particular pasc, ner erva, mo stoppig paschentar, cun quels da Tumilg a Pasqual / : far ir si' lg pasc cun els : / a seig parchieu tiers els, ad el Travers seig nagin vaschin da Tumilg, mo mai ün vaschin d' ilg antir cum̄in dad Orthenstein, a tenor sia bref, a ſagi, seig bucca culpont, cun ils vaschinadis da far ilg Rodanken, quei ei cum̄inavlameng prender si pasturs, paschentar, a pascar, mo poſsig ver ün particular pastur, a muntaner; a sia biesca, pinchia a gronda parchirar da parsei, a laschar paschentar, scha seig el vid' üña tala partazun aultameng vangieus graviaus, parquei rogig a giavischig el, c' ei vengig termanieu or algi ün particular Pöffel, quei ei pastira, a pasc, a deig vangir dau a meſs tiers par Eigenthum; parchei ca la partazun c' ei faichia, veſs bucca mai duvieu daventar denter ils 7 vaschinadis d' ilg antir cum̄in, mo denter ils 7 vaschinadis da l' ünna, ad el Travers da l' autra

vart, sco or da la bref da l' occasiun seig da ver, ilg datum da la quala muſsa ilg 4vel gi da janer a. 1596. Ad a lgi deigian tuts custs da quella vart vangir vieults navend, tut cun plis plaids, c' ei bucca basengs da far menziun. [f. 48b] Sin quei stevan nounavont, ils niebels, vinavonts prus a ludeivels: Mastral Marquart Kieni, Valentin Nauli ad Andrea Schanvija, vaschins da Tumilg: Juncker Cordin Jeklin da Hochrealta, a Johañes Nauli, avdonts da Roten. Carli Ludvisch, a Claus Schimuneſsa, avdonts da Pasqual. Lucas Nutalla avdont dad Uosch, Jon Dunau Ragaz avdont da Traun, Mastral Christ Muttenieu, a Mastral Lgizi Battailgia avdonts da Scheid. Stephan Valtin, Christ Battailgia, a Gudenz Tscharner, avdonts da Vieulden. Tuts agents, a patruns d' ilg cum̄in dad Orthenstein, a scadin en num d' ilg vaschinadi, ent' ilg qual els avden. A devan tras lur bein concedieu muſsadur rasposta: cur ils oñs paſsaus ei lavau si anchiña gravezia, a ploing d' ilg paschentar, a surcatschar ent' ils pascs denter ils numnaus vaschinadis a cunzund or da quei c' ilg capitani Travers, cun sieu grond muvel biesca seig surcarg ent' ils pascs, sch' hagien quels da Tumilg traig a strada a giavischau da far üña partazun dils cum̄inavels pascs, ervas, alps a guaulds a seig lousuenter er vangieu salvau par bien dils auters vaschinadis ſisſur cum̄inavlameng tscharnieu a ligieu or treis hundreivels hum̄ens par ſingiurs da ſpruch, a partazun, als quals ei vangieu muſsau tuttas alps, guaulds, felds, pascs, ad ervas cum̄inavlas, ad ean vangi manai da lieug en lieug, sin ilg Augenschein, clum̄au ilg capitani Travers tiers la partazun, a tras quels urdanaus a ligieus or ſingiurs da [f. 49a] partazun, suenter sufficienta visitatiun, a gig patarchiada observatiun a consideratiun, finieu la partazun, er quei c' ei a minchia vaschinadi parchieu or, cun urden meſs par ſcrit; a scha gie els leſsen buc oreifer eſser ancunter, ca tuts guaulds, a pascs da Cum̄in, cas c' ilg capitani Travers leſs prender si, duveſsen vangir gudi a duvrai cum̄inavlameng, sco avont la partazun, scha manegian els ouncalura, damai c' ilg capitani Travers seig ün Dorf-Man̄ da Tumilg, ad en num da quels da Tumilg seig stau ün girau, a Mastral, scha deig el sa cuntentar da la partazun, c' ei fachia, a sia biesca catschar a pasc cun quels da Tumilg a Pasqual sin las pastiras, pascs ad ervas cum̄inavlas c' ean tuccai ad els, sco la partazun muſsa; a laschar ruvaſsar ils pascs c' ean parchi or als auters vaschinadis, parchei ſchagie ils pascs elg Ploun vid ilg Rhein seigian da grond spazi, scha seigian els ouncalura magers a ſecs, a ſtoppian cun gronds custs, a lavur, cun far vuor, vangir cunsalvai a scharmiai, avont ilg Rhein; ad ilg capitani Travers fetschig paug, ner nagin agid lundervi, cumbein c' el puſseivlameing, aschi bein sco auters vaschins, a glieut da Cum̄in, ner da vaschinadi ei culponts da far a dar sia ordinaria ſpesa d' ilg gi, steur ad agid vid lavurs cum̄inas; a seig ilg rieug a giavischament d' ün

lud. Cumin dad Orthenstein, ca nus leigian la partazun c' ei fachia, a mefsa par scrit ancanuscher en kraft, a cunfermar: er muntaner ilg Cummin tiers quei, a condemnar ilg capitani Travers ch' el portig giu tuts custs, c' ean i si da quella vart, tut cun plis plaids nunbasngius, da far menziun.

[f. 49b] Nua ca nus vein lura udieu ligind giu las scartiras, c' ean vangidas mefsas enten dreig, sco numnadameng la bref da marcau d' ilg capitani Travers, par ilg casti dad Orthenstein ad anchins beins d' ilg datum, ilg 4 d' avril 1528. Item la sisur numnada bref da l' occasiun, a la bref da partazun datum ilg 16 da janer 1596 sco er ils logs da la dispitta, suenter ilg Augenschein visitau, a nus applicaus sinsur; dad amaduas parts sifsur tschentau a dreig, tut a la lieunga bein pasau ad observau, a scadin girau ei vangieu dumondau p' ilg farament, chei seig dreig a pufseivel, sch' eis ei cun einhellig truvament vangieu ancunaschieu, a truvau: Quei pasc cuminavel, c' ei enten la partazun vangieu parchieu or alg vaschinadi da Pasqual ad algi capitani Travers cuminavlameng ansemel, deig a pofsig ilg capitani Travers, a sieu vangir suenter, paschentar, a pascar cun lur biesca fulets, a quei salvar par ün pasc cumin, mo bucca far funds lunderor; a quels da Pasqual dein esser sclaus or da quellas nodas a terms; p' ilg rest ven ei cunfermau, a stabilieu la partazun c' ei fachia, en tut tenor la bref. Lousperas ei a quels da Pasqual par üna recreatiun vangieu ancunaschieu tiers, a truvau or trenta renschs, quels dein tsehels 6. vaschinadis pagar a quels da Pasqual, a denter els sez parchir giu, sco els parchian autras gravezias, a gudament. Item d' ils custs, c' ean curri si enten quest dreig, dein quels da Pasqual efser libers, a nagut culponts da dar lundervi; resalvond quei, ca quels da Pasqual han spandieu. Item ilg fpiendi, c' ei ieu si, sin la darchira a Pasqual, daners da Darchira d' ilg gi dad oz, a dad jer, a d' ilg ir a prender ilg [f. 50a] Augenschein dei vangir quintau ansemel, a dei ilg capitani Travers pagar la $\frac{1}{2}$ part, a tschels 6 vaschinadis l' autra $\frac{1}{2}$ part, a parchir giu denter els, sco tschels trenta renschs; mo quei c' ilg capitani Travers ha dau or, ent' ils gis da dreig c' ean pafsai, dei el ver vid' sasez.

Mo damai ca la sisur numnada bref da partazun en prescha, mai einfaltiameng sin pupier ei scritta, a pudefs maneivel vangir scarpada, ner rutta, a persa, sch' ei quella bref da partazun mefsa tiers niefs truvament, a par melgra sagirezia vangid' incorporad' a serrad' en questa bref da pergameina, da plaid en plaid clumond aschia.

Da saver, a cunaschent seig a scadin, cun questa bref, c' ei fo lavau si anqual caufsa fpan ad err, endeifer ils 7 vaschinadis d' ilg lud. cumin dad Orthenstein, parmur da pascs, a pastiras, ansemel cun ils guaulds, ca schaschevan ent' ilg cummin, sch' han els sa convenieu einhelliameng, ad

ean vangi giu ün cun lg' auter c' els velgian vangir sin 3 humens nunpartaschauns, a muſsar a quels tuttas pastiras, ca schain ent ilg antir cumin, ad ils manar sinsur, a cur quei lura seig daventau, c' els a minchia vaschinadi seig grond ner pitschen, dettian a cumparchian sia part pastiras a guaulds, chei ca Deus ils admoneschig c' ei seig dreig a puſseivel; er quei vaschinadi ca leſs bucca star tiers la partazun c' els poſsian lura duvrar ilg divin puſseivel dreig tenor ilg Bunds Brief. Sin quei sch' han quels, ca fovan d' ilg cumin urdanai, [f. 50 b] tscharnieu or ad urdanau ils niebels, honoraus a sabis: Hans Jörg Scarpatet dad Undervegen, landrt. ad Oberhalbstein, Andreas a Porta, Perfecten Richter d' ilg marcau a cuſselg da Cuera: A Nut d' ilg Luzi, Mastral dad Alfaschein, ad aschia ils ha ün manau partutanavont ent' ilg antir cumin, a muſsau ad els tuttas pastiras, ei seig elg ault, ner elg plaun; ſin quei sch' han els a minchia vaschinadi dau a nudau or, chei ca Deus ils ha admonieu.

Vieulden.

Lg' amprim ha ün dau a quels da Vieulden a nudau or quellas pastiras, ca schain en la vall da Rofcua / ner Luvrieu / sut lur beins, tenor dus terms, ad oradim vid' ilg crap, sper la ſenda, ad ün auter term ent ancunter la vall, quei dei talgiar suenter ilg ault, a tut quei c' ei sur ils terms, dei s' udir tiers a quels da Vieuldan.

Vieulden, a Scheid.

Denter quels da Vieulden a quels da Scheid ean tschentai 6 terms si Caſselles, ils quals tuts tailgian ün ancunter a suenter l' auter atroq' oradim vid ilg crap, a quei c' ei endeifer s' aud' a quels da Vieulden a quei c' ei oreifer a quels da Scheid, a quels dreigs ca minchia vaschinadi ha gieu vid' las alps, quei lai ün star tiers lgez.

[f. 51 a] Scheid, a Traun.

Item. Denter Scheid a Traun ha ün truvau, c' ils terms denter els deigian ir tras la vall gronda ansi vid' ils praus d' Latschēras, a quei c' ei sisura a minchia part cun lur biesca paschentan en l' alp, quei dei ün bucca dustar ün lg' auter, mo nu ca la biesca gronda po buc ir, scha dein els amadus vaschinadis, ei seig cun cauras ner nursas, paschentar en Latschèras, a guder ansemel. Item ilg guauld sut ils praus da Latschèras numnaus Thulieu dei s' udir a quels da Scheid, ad ilg pasc a quels da Traun, resalvond quei ca tucca tiers nursas a cauras, quei pon quels da Scheid er guder cun quels da Traun.

Tumilg a Scheid.

Denter quels da Scheid, a quels da Tumilg ha ün ilg Thulieu, giu sut ils ers, ancunaschieu tiers totalmeng a quels da Tumilg, mo tuccond

tiers ſpunda bella, scha lai ün quels da Scheid d' ilg temps da la parmavera, paschentar cun lur biesca, antrocca l' antschetta d' ilg maig, lura a da lou d' anvi dein quels da Scheid star lunder or, antroq' ilg gi da S. Michèl, a d' ilg gi da S. Michèl navend, dein [f. 32 b] quels da Tumilg a quels da Scheid, quei c' ei denter ils funds paschentar ansemel. Tont sco p' ils guaulds c' ean endeifer ils terms da quels da Scheid, a quels da Vieulden, quei lai ün guder els amadus vaschinadis ansemel, senza differenzia: ouncalura quei c' ei leña da vuorr en la vall da Rofieua / ner Luvrieu / sur ils terms, quei lai ün a quels da Tumilg, resalvond quei ca fuſs frigs lai ün guder minch' ün tenor ils terms. ∽ . ∽.

Tumilg a Pasqual.

Item. Denter quels da Tumilg a Pasqual ha ün nudau or, a quels da Pasqual, d' ilg casti dad Orthenstein navend a la grada giu, antrocca vid la baselgia da S. Victor, a giu sut ent, antrocca vid' la casa da Pardisla ansemel cun l' jsletta, quei c' ei bucca stau funds, a quei c' ei or dador la baselgia da S. Victor s' auda a quels da Tumilg, tonts dreigs sco 'lg antir cumin ha gieu, ei seig cun ilg singioradi da Razin, ner Domad dei s' udir ad els; ouncalura alg hof da Fantauna cotschna lur dreigs oravont. ∽ . ∽ . ∽.

Tumilg ad Uosch.

Item. Denter quels da Tumilg a quels dad Uosch, ha ün grad en dadens ilg funds da Mòs, suenter ilg [f. 33 a] gripp ad ilg pli ault grad ansi, antrocca sut la vischnounca da Traun, dau a sparchieu aschia, ca quei c' ei da questa vart d' ils terms dei s' udir a quels da Tumilg antrocca s' ilg pli ault grad, sut la vischnounca da Traun, aschia ca quei c' ei da la vart ancunter Tumilg s' auda a quels da Tumilg. ∽ . ∽ . ∽.

Item ilg pasc, elg guauld da Tresters, sut Rofna, dei s' udir a quels da Tumilg; milsanavont tutta pastira c' ei sut ilg funds da Scheid ancunter la vall, antrocca vid' ilg ual grond da Scheid, ca ven giu du Scheid, s' auda a quels da Tumilg. ∽ . ∽ . ∽ . ∽.

Pasqual a Roten.

Item. Denter quels da Pasqual a Roten mett' ün la casa da Pardisla, c' ei stada d' ilg Teni Schimuneſsa b. m. par ün term, a da la casa navend, a la grada vi, antrocca tiers ilg Rhein, a quei c' ei en dadens, dei s' udir a quels da Roten ansemel cun ilg Mejer c' avd' en la casa, tont sco lez po uſsa anvernar, dei s' udir tiers a quels da Roten; dei er la lavur cumina, tont sco p' ilg muntaner la pastira, tucca tiers, gidar luvrar. Tuccond tiers la pastira cumina d' ils vadels lai ün a quels da Pasqual, ilg culm da S. Lurenz, ad a quels da Roten lur velg pasc; mo quella leña, c' ei sut

ilg culm da S. Lurenz, ner Thulieu, lai [f. 33 b] ün tiers cunsalvar ils vuorrs, d' ilg ual da Roten ad antroq' ilg funds da casa, ner grafs, da quels da Iuvalta: er chei c' ilg Run meina da leña enten Ruviers, dei minchia vaschinadi ver sin lur gravas, er tont sco lur terms tonschan s' udir a minchia vaschinadi; tuccond tiers ils beins da Pardisla, lai ün quels prender da far feif sin la pastira da Roten, schilgioc ordadora buc.

Uosch, Pasqual ad Uosch ansemel, er Roten.

Item. a quels dad Uosch dat ün quei c' ei sut ilg culm da Traun, ancunter Tumilg, ad ilg culmet S. Maria Madalena; a quei ca vonza lur', ei seig vid ilg culm dad Uosch ner da Troun, quei lai ün quels da Pasqual ad Uosch guder ansemel, s' antalli d' ilg Fufsau navend antrocca vid' ilg crap da la Pizza, suenter quella crappa sin ilg ault, a la grada ent, antrocca ancunter la vall dad Uosch, mo quei ca vonza si' lg culm dad Uosch, pon quels da Roten, quels da Pasqual, a quels dad Uosch tuts 3 vaschinadis, antrocca si vid' ilg funds d' ilg Schinfer Berg, ansemlameng paschentar, a guder; er chei pastiras, ca quels 3 vaschinadis, ei seig da parsei ner cuminavel, dein els laschar star pastira, a far nagin funds lunderor; ouncalura alg pasc d' ils bofs da Troun dei ün schaniar, ad algi [f. 34 a] fingiur capitani Travers resalv' ün ses dreigs oravont quei ch' el ha vid' ilg culm dad Uosch, tenor bref a fagi.

Traun.

Item. A quels da Troun dat ün sur ils sisura scrits terms, chei ca fufs pastiras, ansemel cun l' alp, resalvond las Ulmeras, ner quei ca pelgia vid l' alp da Schall, quei lai ün als 4 vaschinadis elg plaun, c' els pofsian sa niziar, a duvrar suenter lur plascher, ansemel cun vaus, a vias latiers suenter lur basengs. Item. Tuts guaulds c' ean sut ils terms da quels da Scheid a Vieulden lai ün ils 4 vaschinadis elg plaun, en tut basengs cuminavlameng saniziar a duvrar ansemel, resalvond ils frigs, lai ün a minchia vaschinadi quei ca crescha sin lur pastiras, da duvrar sez tenor lur terms.

Item Tuts quels c' han antrocc' an ufsa gieu aclas elg culm da Troun quels lai ün paschentar, sco antroccan quou; ouncalura c' ei vengig andrizau si nagiñas aclas novas pli.

Item. Tuccond tiers ilg Landstras deuter Tumilg a Pasqual lai ün paschentar quels da Tumilg, antrocca vil' la grava ner Rüvier dad Uosch, a quei c' ei ordadora lai ün a quels da Pasqual, er quei c' ei sut la via, numnau la grava lai ün a quels da Pasqual. Quei c' ei pasc dad Uosch, lai ün quels da Tumilg a dad Uosch paschentar ansemel. Tont sco tucca tiers ilg fig^r capitani Johañes Travers lai ün el [f. 34 b] partutanavont

paschentar sin ils pascs da Tumilg; ouncalura, cun ses agiens pasturs, sch' el velgig. Milsanavont lai ün a lgi ſig^r capitani Travers da la baselgia da S. Victor anent, antrocca vid' la Valleta, ca va a la grada si vid' ils terms, c' ean ent' ilg ault, da paschentar cun quels da Pasqual, ansemla — a nunsparchieivlameng, a quei c' ei endadens s' aud' a quels da Pasqual sulets. 5

Item. Tuccond tiers ilg cargar ner scargar dad alp d' ilg ſig^r capitani Travers, scha dein quels da Scheid, senza anchiña objectiun, en tutta puſseivladad, eſser culponts da conceder, er da dar algi leña, sch' ei fuſs / ner cur lg' ei / basengs da bagiar vid l' alp, senz' objectiun tenor bref a ſagi. ∽ . ∽ . ∽. 10

A tiers vardeivla manifestatiun da quei tut, da talas cauſsas sisur scrittas, sch' hai jou Hans Jörg Scarpatet, Landvogt, enten num da nus tuts treis Humens da ſpruch, catschau si mieu ſagi, a nus suttascrit. Datum ilg sisavel gi da janer elg 1596. avel oñ. Ei meſs giu sut la noda da Nut d' ilg Luzi, en tschera verda catschau si. Jou Hans Jörg Scarpatet dad Under- 15 vegen, cunfeſs sco stat sisura. Jou Andris a Porta cunfeſs' sco sisura. ∽ . ∽ . ∽.

[f. 35 a] Da quei tut tiers vera manifestatiun vein nus Burgermeister, a cuſselg d' ilg marcau d' Cuèra, sco urdanai, ad authenticai derschaders en quella cauſsa questa bref da truvament, transumt, ner vidimus da la bref da partazun, cun ilg agien secret ſagi da nieſs marcau; ouncalura a nus, a. noſs hartavels, 20 a suenter vangiuds, er alg antir marcau senza doñ, avertameng, cunsalvau / ner cunfermau /. Ei daventau ilg 13 avel gi d' ilg meins junii, sco ün dumbra, da la naschienscha da Christi nieſs Senger 1598 oñs.

Hans Johañ Gredig ſcrivont da la
darchira a Cuèra, ha scrit ilg original. 25